

**SKI-DOO**



**SAFARI SCOUT**  
à partir de **\$3,399**

MODÈLE MACH I  
\* Échanges acceptés \* Financement disponible  
Vérifiez nos prix  
**OTTAWA GOODTIME CENTRE**  
1652, rue Bank, Ottawa, 731-9071

# OUTAOUAIS

**HULL AYLMEER GATINEAU**

**CALENDRIER  
DES  
ACTIVITÉS  
CULTURELLES**

PAGE 7



**SUZANNE CHAMPAGNE  
AU PRÉSENT  
DANS  
LE FUTUR ANTÉRIEUR**

PAGE 2

**LA FILLE DE  
JEAN-PAUL  
BELLEAU  
À GATINEAU  
DANS COCKPIT**

PAGE 4



**L'ENSEMBLE DE DANSE MAZOWSZE  
PLUS DE 1000 CHANGEMENTS DE COSTUMES**

PAGE 9

**Meilleurs taux R.E.E.R. \***  
**10.75%\*** 5 ans C.P.G.

\* Autres taux

4 ans	10.75%	2 ans	10.75%
3 ans	10.75%	1 an	10.75%

\* Taux sujets à modifications  
\* Intérêt composé annuellement

**CENTRAL GUARANTY**

100, PROMENADE DU PORTAGE  
HULL, P.Q. J8X 2K1  
771-6655  
Gaston Leroux, directeur

**LES SORCIÈRES VIENNENT  
HANTER LE CNA**

PAGE 8

**PÉCHÉ MORTEL  
AU THÉÂTRE DE L'ÎLE**

PAGE 15

**ANNÉES SCOLAIRES  
1988-89 et 1989-90**

**L'ÉTINCE/E**

**VOUS INVITE À  
INSCRIRE VOTRE ENFANT**

PROGRAMMES DISPONIBLES:  
0-3 ans (places disponibles 88-89)  
MATERNELLE PLEIN TEMPS:  
(places disponibles 88-89)  
ÉCOLE ALTERNATIVE  
SUR LES ARTS:  
(1 et 2e cycle)



Téléphonez dès maintenant  
à: **733-6919**

TRANSPORT DISPONIBLE  
SUR DEMANDE

**MANOIR "POLTIMORE"**  
NOUVELLE ADMINISTRATION  
(Didi) Diane Mayer, propriétaire

**BIENVENUE À TOUS LES  
MOTONEIGISTES  
GRATUIT**



**SOUPER  
DU  
DIMANCHE**



Tous les samedis et dimanches  
ORCHESTRE WESTERN  
**NEW COUNTRY ACES**

Salle à manger ouverte  
Bienvenue à tous

**R.R.1 POLTIMORE**



**CENTRE D'ÉPANOUISSEMENT PSYCHO-CORPOREL  
DE L'OUTAOUAIS**  
74, Laval, Hull, Qc. (Édifice CKCH) 595-6890  
Centre de la détente et de la massothérapie

**Cours HEBDOMADAIRE, FIN DE SEMAINE  
Formation professionnelle  
certificat reconnu par F.Q.M.M.**

- Sophologie
- Technique Nadeau
- Santé par les méthodes naturelles
- Danse orientale
- Anatomie
- Shiatsu
- Polarité
- Massage pour enfants
- Sexualité féminine
- Sexualité masculine
- Massage pour couples
- Danse créative
- Massage suédois

SPÉCIAL: Vendredi le 3 février de midi à 19h00;  
Porte ouverte sur le massage. Pour 15.00\$ expérimentez 20 minutes de massage  
dans une des techniques de votre choix.

**- MESSAGES INDIVIDUELS SUR RENDEZ-VOUS  
- DEMANDEZ NOTRE PROGRAMMATION DÉTAILLÉE**

## CALENDRIER

### Théâtre:

#### LE FUTUR ANTERIEUR

A la salle York, jusqu'au 29 janvier. Une présentation du Théâtre du Trillium, LE FUTUR ANTERIEUR est une co-production du Théâtre d'la Vieille 17. Deux jeunes couples du genre "in" sont les vedettes de la pièce. Luce, une conceptrice publicitaire demeure avec Yves, un bédéciste. Dans le logement d'en face, habitent Maxime, un ingénieur et sa compagne Estelle, une architecte. Dans la ville anonyme, ils s'épient. Tout le monde court après, la réussite. Les uns y voient l'honorabilité sociale, les autres la maladie du siècle.

#### PECHE MORTEL?

Au Théâtre de l'Île, du 18 janvier au 25 février à 20h30 du mercredi au vendredi et 19h00 et 22h00 le samedi. Un veuf scrupuleux et sa dulcinée, femme de pasteur, se retrouvent dans un lit aux côtés du mari qu'on vient d'assassiner. Quelle situation! Comment s'en sortir? Explosif... drôle à mourrir!

#### LE SYNDROME DE CEZANNE

A l'Atelier du Centre national des arts les 19, 20, 21 et 26, 27, 28 janvier à 20h00. Un texte fort, une mise en scène ingénieuse et une interprétation éclatante. LE SYNDROME DE CEZANNE remportait prix et mentions lors de sa création et lors des représentations dans le cadre de la Quinzaine internationale du théâtre 88.

#### COCKPIT

A la salle Nicolas-Gatineau, le 20 janvier à 20h00. Le rire est une promesse durant cette prise d'otage pour le moins désopilante et singulière; surtout lorsque cette histoire s'adjoint la touche magique et enthousiaste de Gaétan Labrèche, qui en assure, d'une main de maître, et la mise en scène et l'interprétation du rôle principal.

### Variétés

#### PAUL DEMERS

A l'Auditorium des Anciens, le 19 janvier à 20h00. Figure de proue de la chanson franco-ontarienne, Paul Demers a tout simplement une bonne pinte de ce charisme que la nature ne distribue au compte-goutte.

#### DYMPNA McCONNELL ET SYLVIE PAQUETTE

A la salle du Conseil de la Maison du Citoyen, le 20 janvier à 20h30. Deux jeunes auteures-compositeuses-interprètes qualifiées de relève. Dympna McConnell, la féline mystérieuse et Sylvie Paquette, une engagée qui s'exprime par un rock léger.

#### VISAGE PALE ATTAQUER... OUTAOUAIS

A l'Opéra du Centre national des arts, le 31 janvier à 20h30. L'enfant terrible de la chanson française, le populaire Renaud, effectuera une tournée au Québec au cours du mois de janvier. Celui que ses amis appellent "cheveux jaunes" ou encore le "gentil chanteur un peu énervant" vient de connaître un succès fracassant dans son propre pays avec son tout nouveau PUTAIN DE CAMION, album dédié à la mémoire du célèbre Coluche et avec son présent spectacle VISA-GE PALE ATTAQUER...

### Musique:

#### ORCHESTRE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

A l'Opéra du Centre national des arts les 18 et 19 janvier à 20h30. Claus-Peter Flor, chef invité et Hakan Hardenberger à la trompette. Au programme, des pièces de Britten, Jolivet, Hummel, Janacek et Weber.

#### LES AVENTURES MUSICALES

A l'Opéra du Centre national des arts le 21 janvier à 20h30. Nommez le meilleur ami de Big Bird? C'est facile, il s'agit de Bob McGrath de Sesame Street. Il effectuera ses débuts à Ottawa pour y présenter les fameuses chansons et histoires de la rue Sésame et dévoilera quelques autres surprises fort agréables.

### Danse:

#### BALLET BRITISH COLUMBIA

A l'Opéra du Centre national des arts, les 27 et 28 janvier à 20h30. Fondée en 1986, cette compagnie de Vancouver s'est déjà taillé une place de choix dans l'univers du ballet. Le Ballet British Columbia s'est forgé un style novateur et recherché s'appuyant notamment sur le ballet classique.

# 4 JOURS SEULEMENT VENTE INVENTAIRE

**MASSON**  
ouvert le  
samedi  
de 9h00 à 5h00

**NEPEAN**  
ouvert le  
dimanche 23 janvier  
de 9h00 à 5h00

DU 19 AU 22 JANVIER 1989

**ÉCONOMISEZ  
30 À 60%**

LE  
MANUFACTURIER  
DE MEUBLES  
EN  
CHÊNE  
MASSIF



- ✓ CHAISE MIRACLE à partir de \$169.00
- ✓ ENSEMBLE DE SALLE À DINER à partir de \$695.00
- ✓ UNITÉ MURALE à partir de \$295.00
- ✓ Jusqu'à \$500.00 sur ENSEMBLE DE SALON
- ✓ TABLE EN COIN ET CAFÉ à partir de \$89.00
- ✓ CHAISE DE CUISINE à partir de \$79.50
- ✓ TABLE DE CUISINE à partir de \$295.00

VENEZ PROFITER DE TOUS LES SPÉCIAUX D'INVENTAIRE

MEUBLES

CHÊNE MASSIF

**EPEL** Itée

**MASSON**  
986-6778

**GATINEAU**  
663-3945  
Les Promenades de l'Outaouais

**NEPEAN** 727-1101  
(En face de Pascal)

TABLES DE CUISINE - SALLE À MANGER - VAISSELIERS  
TABLES À CAFÉ - COIN - TABLES CONFÉRENCE  
BIBLIOTHÈQUES - MEUBLES STÉRÉO - CHAISES MIRACLE

# GAGNEZ 10 BILLETS

pour la représentation de:

## RENAUD



**VISAGE PÂLE  
ATTAQUER ... OUTAOUAIS**

**31 JANVIER**

OPÉRA 20:30  
22.50\$ 20.50\$ 18.50\$

en retournant ce coupon ci-bas

**RENAUD AU CNA**  
418, Avenue du Golf, Gatineau J8P 6K2

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_ Code: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_ Âge: \_\_\_\_\_

Seuls les coupons reçus avant le 24 janvier 1989 seront éligibles au tirage (deux billets par coupon) et la liste sera publiée dans le Cahier Outaouais du 25 janvier 1989.

# VARIÉTÉS

## Renaud... Visage pâle attaquer Outaouais

11 janvier "Visage pâle..." Renaud débarquait en sol québécois. Vingt jours plus tard, le mardi 31 janvier, celui que ses amis appellent "cheveux jaunes", attaquera l'Outaouais.

L'amical combat organisé par les Variétés françaises du Centre national des Arts avec la collaboration publicitaire de Radio-Canada et des Hebdos de l'Outaouais sera donc livré le 31 janvier à 20h30 à l'Opéra du CNA.

C'est en octobre dernier que Renaud, "le

gentil chanteur un peu énervant" attaquait le Zénith à Paris en présentant son tout nouveau spectacle "haut en couleurs" pendant vingt-et-un soirs. Les critiques françaises ont été dithyrambiques:

"Le chanteur offre son plus beau spectacle entre trois saluts à Johnny Clegg ("Jonathan"), Coluche ("Putain de camion") et sa fille Lolita ("Il pleut"). (Le Monde, 12 octobre 1988).

Chez nous, "Visage pâle" attaquera... Améri-

que française avec un spectacle adapté pour une tournée qui l'amènera d'abord en Abitibi en passant par Québec, Chicoutimi, Montréal, Ottawa, Sherbrooke, Trois-Rivières, Joliette et Valleyfield pour se terminer à Laval.



ques Rouveyrollis. Renaud sera accompagné par cinq musiciens dont son fidèle compagnon de toujours, l'excellent accordéoniste Jean-Louis Rocques ainsi que trois choristes. Il interprétera pendant près de deux heures, plusieurs chansons extraites de son nouveau microsillon Putain de camion (disque d'or en France) telles que "Jonathan" et quelques "classiques" dont "Mistral gagnant", "Miss Maggie", "Morgane de toi", "En cloque", "Dindon, elle s'en fout", etc...

Visage pâle attaquer... Outaouais, un seul spectacle, une occasion unique d'entendre le "gentil chanteur un peu énervant", le poète caricaturiste dont les textes constituent autant de reportages ou de documentaires chantés d'ouïe, à travers une violence apparente et une colère réelle, une infinie tendresse.

Attention! Visage pâle attaquer... Outaouais, un seul soir à 20h30, le mardi 31 janvier 1989, à l'Opéra du CNA.

## La relâche scolaire à VAL-ESTRIE pour goûter les plaisirs de l'hiver

Un repos pour toute la famille au Centre de vacances familiales Val-Estrie. Situé à vingt (20) kilomètres de Sherbrooke, Val-Estrie vous offre un forfait comprenant l'hébergement, l'alimentation et diverses activités de plein air (ski de fond, raquette, glissade,...). De plus, nous portons une attention particulière aux enfants de 2 à 11 ans.

Pour informations:  
**VAL-ESTRIE centre de vacances familiales**  
1000, chemin Val-Estrie, C.P. 180, Waterville (Québec) JOB 3H0  
(819) 837-2426



# LA FINANCIÈRE

- Services financiers
- Services immobiliers

# CE SYMBOLE PARLE D'AVENIR

Ce symbole est l'étendard d'une nouvelle force économique au Québec née de la fusion de la Société d'entraide économique et des Caisses d'établissement, partenaires avec les Coopérants, pour former La Financière, Entraide Coopérants Inc.

Il est à l'image de cette nouvelle institution qui combine expertise et dynamisme, les fondements d'un avenir prometteur, à la grandeur du Québec.